

UTILIZARE PREVĂZUTĂ:

Produsul este utilizat pentru transportul pacienților pe scări, în situații de urgență sau în situații care necesită îndepărtarea rapidă și sigură a pacientului. Trebuie utilizat exclusiv de către personal calificat și instruit, instruit în îngrijirea „de urgență”. Poate fi utilizat în ambulanțe, spitale și medii sportive.

INDICATII:

Pentru transportul pacienților, indiferent de vârstă și sex, în situații de urgență sau în situații care necesită îndepărtarea rapidă și sigură a pacientului.

Trebuie utilizat exclusiv de către personal specializat și calificat, instruit în cazuri de „urgență”.

CONTRAINDICATII:

Utilizarea sa de către personal nespecializat și neinstruit este contraindicată.

Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate provoca vătămări pacientului.

Dacă suprafața este deteriorată (există crăpături sau rupturi), nu utilizați produsul.

ATENȚIE (!):

- În caz de problemă, NU utilizați produsul până când nu este reparat și contactați reprezentantul autorizat și instruit.
- Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele specificate în acest manual este interzisă.
- MOBIAC S.A. își declină orice răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului sau din utilizarea diferită de cea menționată în acest manual.
- MOBIAC S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări ale produsului și ale manualului următor fără notificare prealabilă, pentru a îmbunătăți caracteristicile acestuia.
- Există posibilitatea unei abateri a dimensiunilor produselor în intervalul de ±3%.
- Se recomandă întotdeauna respectarea procedurilor concepute pentru a gestiona situațiile de urgență.
- Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate provoca vătămări pacientului.

AVERTISMENTE GENERALE:

- NU utilizați acest produs sau orice echipament opțional disponibil fără a fi citit și înțeles în prealabil integral acest manual de utilizare.
- Dacă nu înțelegeți avertismentele, precauțiile sau instrucțiunile, contactați un profesionist din domeniul sănătății, un distribuitor sau personal tehnic înainte de a încerca să utilizați dispozitivul, în caz contrar putând rezulta vătămări corporale sau daune materiale.
- CITIȚI cu atenție întregul manual înainte de a utiliza produsul.
- Vă rugăm să păstrați acest formular pentru utilizare ulterioară.
- Produsul trebuie utilizat numai de către personal calificat.
- A se păstra produsul departe de sursele de căldură.
- Fiți atenți când sunt copii în preajmă și NU lăsați copiii să se joace cu produsul.
- Este necesară întotdeauna o atenție deosebită acolo unde există piese mobile care pot provoca prinderea membrelor și rănirea acestora.

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE:

1. Verificați dacă rama este deteriorată pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului (nu există crăpături sau rupturi în cadru).
2. În caz de deteriorare, nu utilizați produsul și contactați reprezentantul autorizat și instruit.
3. Verificați dacă produsul este asamblat corect și dacă toate șuruburile sunt fixate și strânse.
4. Verificați întotdeauna starea de uzură a pieselor mecanice pentru a asigura utilizarea în deplină siguranță a produsului pentru persoane și obiecte.
5. Verificați periodic durabilitatea și stabilitatea.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECTIE:

- Folosiți doar o cârpă umedă și săpun delicat pe suprafețele care necesită curățare. Apoi uscați bine înainte de a utiliza produsul.
- NU lăsați produsul umed.
- Nu folosiți produse chimice de curățare pentru a curăța cadrul. Acest lucru poate deteriora suprafața de acoperire a produsului.
- Nu folosiți niciodată acizi, alcali sau solvenți precum acetona.
- Dacă trebuie să dezinfecțați produsul, utilizați un dezinfectant obișnuit, ușor
- Protejați produsul de abraziuni, tăieturi și înțepături

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Declarăm pe propria noastră răspundere că Dispozitivele Medicale menționate în această declarație sunt din Categoria de Risc Scăzut (Clasa de Risc I) și îndeplinesc cerințele Regulamentului European 2017/745 și, acolo unde este cazul, standardele și legislația menționate.

PROTECȚIA MEDIULUI:



Dacă constatați că produsul dumneavoastră trebuie înlocuit sau nu vă mai este util, luați în considerare protejarea mediului:

- 1) Nu aruncați produsul împreună cu alte deșeuri municipale (aceasta este semnificația simbolului de reciclare).
- 2) Contactați autoritățile municipale pentru a vă indica punctele unde puteți elimina produsul pentru reciclare.
- 3) Prin eliminarea produsului care nu mai este util la punctul de reciclare corect, contribuiți la protejarea mediului și la reutilizarea materialelor din care este compus produsul dumneavoastră.

RAPORT DE INCIDENT:

Orice incident grav care apare în legătură cu utilizarea dispozitivului trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care locuiește utilizatorul și/ sau pacientul.

INTENDED USE:

The product is used for the transportation of patients in stairs, in emergency or in situations demanding a quick and safe evacuation of the patient. It must be used exclusive by professional and qualified personnel, duly trained for emergency care. Can be used in ambulances, in hospital and sports environments.

INDICATIONS:

For the transport of patients, regardless of age & gender, in emergency situations or in situations requiring quick and safe removal of the patient.

Must be used exclusively by specialized and trained personnel. trained in "emergency" cases.

CONTRAINDICATIONS:

It is contraindicated for use by non-specialized and untrained personnel.

Improper use of the device may cause injury to the patient.

If the surface is damaged (cracks or breaks), do not use the product.

CAUTION (!):

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual.
- MOBIAC S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration on the frame of the product.
- MOBIAC S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice
- There is a ± 3%. Deviation for the Dimensions of the Products.
- It is always recommended to follow the procedures designed for emergency response.
- Improper use of the device can cause injury to the patient.

GENERAL WARNINGS:

- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this device or another available part.
- If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the device because may be caused damage.
- READ carefully the entire manual before using the product.
- Save this document for future reference.
- The product should be used only by qualified personnel.
- Keep away the product from heat sources.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play or operate with the device.
- Special care is always required where there are moving parts that can cause limb entrapment or injury.

BEFORE EVERY USE:

1. Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product (there are no cracks or fractures in the frame).
2. In case of damage do not use the product and contact your dealer for further instructions.
3. Check, if the product is properly assembled and all screws are secure and well screwed on.
4. Always check the condition of wear for the mechanical parts to ensure the absolute safe use of the product for people and objects.
5. Periodically check its sturdiness and the stability.

CLEANING AND DISINFECTION:

- Use only a wet cloth and mild soap on surfaces where they need cleaning. Then dry thoroughly before you use the product.
- Dry away from direct sunlight.
- DO NOT leave the product wet.
- Do not use chemical cleaners to clean the frame. This could cause damage to the surface of the product.
- Never use acids, alkalis or solvents such as acetone
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant.
- Protect the item from scratches, cuts and punctures.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 2017/745 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

ENVIRONMENTAL PROTECTION:



If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

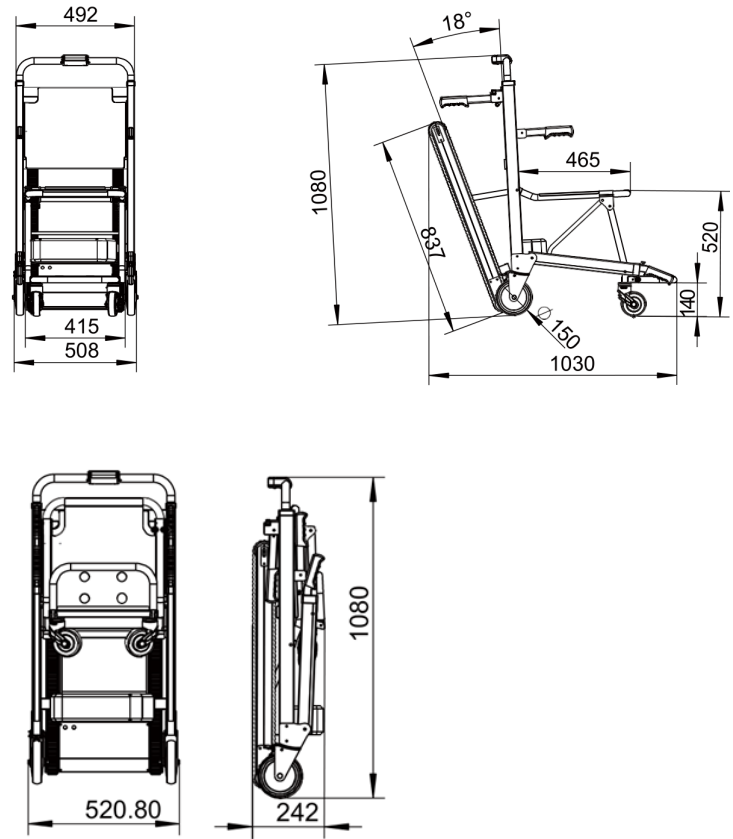
INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

CARACTERISTICI TEHNICE

- MATERIAL CADRU: ALUMINIU
- MATERIAL SPĂTAR ȘI ȘEZUT: PIELE OXFORD 602D (PE)
- CAPACITATE MAXIMĂ DE ÎNCĂRCARE: 180 KG
- PROIECTATE CU ȘINE SPECIALE, PENTRU UN TRANSPORT COMOD ȘI SIGUR PE SCĂRI
- CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE UȘOARĂ
- ECHIPAT CU PATRU ROȚI DE CAUCIUC REZISTENTE LA UZURĂ
- LUNGIMEA MÂNERULUI PLIABIL RAR: 26CM
- LUNGIMEA MÂNERULUI REGLABIL ÎN FRONTAL CU BUTON: 15CM-35CM
- ÎNĂLȚIMEA BAREI DE APĂRARE REGLABILE: 108cm, 127cm, 146cm, 164cm
- GREUTATE NETĂ: 34 KG
- ÎNCĂRCĂTOR: 29,4 V, 2 A
- BATERIE: 24V / 13.2AH
- PUTERE DE FUNCȚIONARE: AC 100-240V 50/60Hz
- MOTOR: CC 24V / 120W
- CLASA DE PROTECȚIE IP: IP33

DIMENSIUNI (mm)



UTILIZAREA PRODUSULUI:

Deschide targa/ Deschide targa

Deschideți cotierele

Deschideți spatele mânerelor așa cum se arată, până când își asigură în poziția lor / Deschideți mânerurile din spate așa cum se arată, până când se blochează în poziție.

Deschideți mânerurile frontale apăsând butonul roșu buton până când Deschideți mânerurile frontale apăsând butonul roșu până când se blochează în poziție.

Pentru a deschide șinele, apăsați pedala roșie de blocare.

Când targa este în poziția deschisă și așezată, bara reglabilă va trebuie să fie la poziția cu cea mai joasă înălțime/ Când targa este în poziția deschisă și așezată, bara reglabilă trebuie să fie la înălțimea cea mai joasă

La urcarea sau coborârea scărilor, operatorul trebuie să ajusteze înălțimea cadrului mânerului telescopic aproape de înălțimea umerilor pacientului.

Pentru a mări înălțimea: Împingeți bara roșie de blocare spre interior și trageți mânerul la înălțimea corespunzătoare, apoi eliberați bara. Pentru a mări înălțimea: Împingeți bara roșie de blocare spre interior și trageți mânerul la înălțimea corespunzătoare, apoi eliberați bara de blocare până când mânerul se blochează la înălțimea corespunzătoare.

Pentru a coborî înălțimea: Împingeți bara roșie de blocare spre interior și coborâți mânerul la înălțimea corespunzătoare, apoi eliberați bara. Pentru a coborî înălțimea: Împingeți bara roșie de blocare spre interior și coborâți mânerul la înălțimea corespunzătoare, apoi eliberați bara de blocare până când mânerul se blochează la înălțimea corespunzătoare.

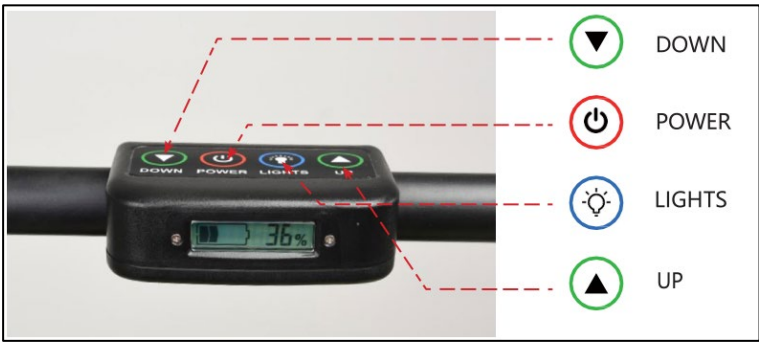
Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare în funcție de înălțimea pacientului/ Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare, în funcție de la înălțimea pacientului.

După ce pasagerul s-a așezat, reglați centura de siguranță și fixați-o.

centura de siguranță și fixați-o.

Dacă șina devine prea întinsă sau prea slăbită, aceasta poate fi ajustată așa cum se arată, folosind cheia Allen furnizată./ Dacă șina devine prea întinsă sau prea slăbită, aceasta poate fi ajustată așa cum se arată, folosind cheia Allen furnizată.

PANOU DE CONTROL



- APĂSAȚI BUTONUL DE LUMINI: AFIȘAJUL LED ANABEI
 - APĂSAȚI DIN NOU BUTONUL LUMINI: AFIȘAJUL LED SE STINGE
 - PENTRU A URCA SCĂRILE: APĂSAȚI CONTINU BUTONUL SUS
 - ÎNTRERUPE SAU OPRI ÎNCĂRCAREA: ELIBERAȚI BUTONUL SUS
 - PENTRU A COBOARĂ SCĂRILE: APĂSAȚI CONTINU BUTONUL DE JOS
 - ÎNTRERUPEȚI SAU OPRIȚI DESCĂRCAREA: ELIBERAȚI BUTONUL JOS
-
- APĂSAȚI BUTONUL LUMINI: AFIȘAJUL LED ESTE PORNIT
 - APĂSAȚI DIN NOU BUTONUL LUMINI: AFIȘAJUL LED SE STINGE
 - PENTRU A URCA SCĂRILE: APĂSAȚI BUTONUL SUS CONTINU
 - PENTRU A ÎNTRERUPE SAU A OPRI URCAREA: ELIBERAȚI BUTONUL DE SUS
 - PENTRU A COBOARĂ SCĂRILE: APĂSAȚI BUTONUL DE COBORARE CONTINU
 - PENTRU A ÎNTRERUPE SAU A OPRI COBORSAREA: ELIBERAȚI BUTONUL DE JOS

ÎNCĂRCAREA ȘI INSTALAREA BATERIEI



Conectați adaptorul CC a1 la portul de încărcare a bateriei a3 (conectați celălalt capăt a2 la priza de alimentare) pentru încărcare și asigurați-vă că bateria este complet încărcată înainte de a utiliza targa. Când indicatorul bateriei a4 devine verde din roșu, înseamnă că bateria este complet încărcată.

- Încărcătorul reîncarcă bateria până la 100%.
- Dacă nivelul bateriei este mai mic de 25%, este necesară încărcarea.
- Nu dezasamblați și nu modificați încărcătorul.
- Asigurați-vă că încărcătorul nu este expus la umezeală în timpul încărcării bateriei.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude.
- Bateria trebuie verificată și încărcată înainte de utilizare și cel puțin la fiecare 2 săptămâni.
- Bateria trebuie încărcată după fiecare utilizare și poate fi încărcată direct pe produs sau oprită.

Conectați adaptorul CC a1 la portul de încărcare a bateriei a3 (conectați celălalt capăt a2 la priza de alimentare) pentru încărcare și asigurați-vă că bateria este complet încărcată înainte de a utiliza targa. Când indicatorul bateriei a4 devine verde din roșu, înseamnă că bateria este complet încărcată.

- Încărcătorul reîncarcă bateria până la 100%.
- Dacă nivelul bateriei este mai mic de 25%, este necesară încărcarea.
- Nu dezasamblați și nu modificați încărcătorul.
- Asigurați-vă că încărcătorul nu este expus la umezeală în timpul încărcării bateriei.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude.
- Bateria trebuie verificată și încărcată înainte de utilizare și cel puțin la fiecare 2 săptămâni.
- Bateria trebuie încărcată după fiecare utilizare și poate fi încărcată atât pe produs, cât și separat.



Fanta din interiorul bateriei trebuie să se alinieze cu adâncitura din cărucior. Împingeți bateria de-a lungul săgeții b1 până când se fixează în poziție cu un clic. Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic@180° pentru a bloca bateria în targă.

Rotiți cheia în sens invers acelor de ceasornic@Împingeți bateria la 180° înainte în direcția b2 pentru a o scoate.

Apăsați butonul din mijloc, unde există patru lumini roșii. Fiecare indică un nivel de încărcare al bateriei de 25%. Nu utilizați produsul atunci când este aprinsă o singură lumină roșie. Încărcați complet bateria și apoi utilizați-o.

Când indică o putere sau o tensiune scăzută, este necesară încărcarea.

Fanta din interiorul bateriei trebuie să se alinieze cu adâncitura din targă. Împingeți bateria de-a lungul săgeții b1 până când se fixează în poziție cu un clic. Rotiți cheia în sensul acelor de ceasornic.@180° pentru a bloca bateria în targă.

Rotiți cheia în sens invers acelor de ceasornic.@180° și împingeți bateria înainte în direcția b2 pentru a o scoate.

Apăsați butonul din mijloc, unde există patru lumini roșii. Fiecare indică un nivel de încărcare al bateriei de 25%. Nu utilizați produsul atunci când este aprinsă o singură lumină roșie. Încărcați complet bateria și apoi utilizați-o.

Când indică o putere sau o tensiune scăzută, este necesară încărcarea.



Pornire - Porniți comutatorul bateriei (I) așa cum se arată în f1, apăsați butonul POWER - se deschide afișajul LED - se afișează capacitatea rămasă a bateriei.

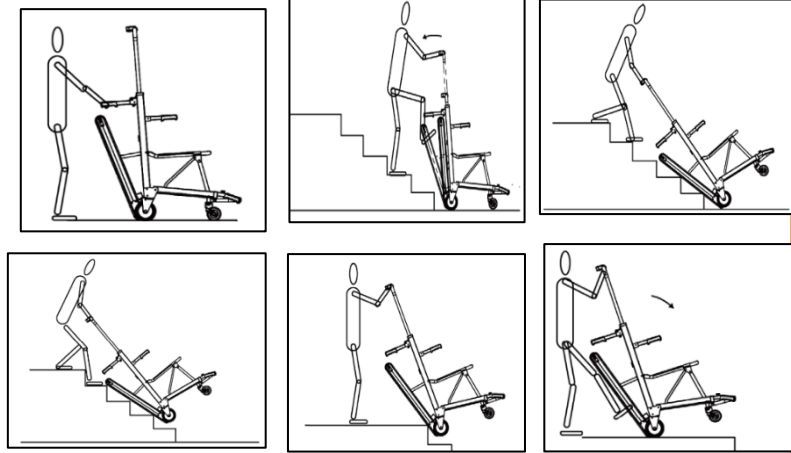
Pornire - Porniți comutatorul bateriei (I) așa cum se arată în f1, apăsați butonul POWER - se deschide afișajul LED - se afișează capacitatea rămasă a bateriei.

Oprire alimentare - Apăsați butonul POWER, afișajul LED se va stinge. Închideți comutatorul bateriei (O) așa cum se arată în f2.

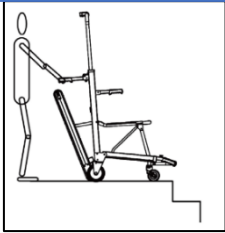
Oprire - Apăsați butonul POWER, afișajul LED se va stinge. Închideți comutatorul bateriei (O) așa cum se arată în f2.

Bateria are două chei și acestea pot fi folosite pentru a o bloca pe unitate.

Bateria are două chei și acestea pot fi folosite pentru a o bloca pe unitate.



Prindeți mânerul din spate și împingeți targa până la următoarea scară. / Prindeți mânerul din spate și împingeți targa până la următoarea scară.



GARANȚIE:

Produsul este garantat să funcționeze corect timp de (2) ani de la data achiziției. Garanția acoperă defectele din fabrică și NU acoperă daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare, întreținerea defectuoasă, modificarea, abuzul sau nerespectarea instrucțiunilor produsului. De asemenea, NU acoperă piesele consumabile și orice s-ar putea uza în timpul utilizării sau în timp. De asemenea, nu sunt acoperite de garanție daunele sau defectele cauzate de: dezastre naturale, întreținere sau reparații neautorizate, probleme de alimentare cu energie electrică (unde este prevăzută) și companii de transport. Nicio lucrare sau piesă nu este acoperită decât dacă a fost inspectată de un centru de service autorizat sau de producătorul produsului. Costurile de transport pentru inspecție sunt suportate de utilizator sau client sau de către comerciant.

WARRANTY:

The product is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date. The warranty apply on factory defects & DOES NOT apply on damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT apply on the parts, that can wear out during use or over time. Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty. No service or spare part is applied unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the end user- customer or by dealer.

FORMULAR DE GARANȚIE:

DETALII CUMPĂRĂTOR:	
NUMELE COMPLET	
DATA ACHIZIȚIEI	
TELEFON /	
NUMĂR DE LOT SAU SERIE:	
DETALII DEALER	
MARCĂ /	
ADRESĂ /	
TELEFON /	
SIGILIU ȘI SEMNĂTURĂ MAGAZIN / SEMNĂTURĂ ȘI SEMNĂTURĂ	

Interpretarea simbolurilor de pe eticheta de pe cutie sau din instrucțiunile de utilizare ale produsului
Descrierea simbolurilor care au fost imprimate pe etichetă, cutie principală și/sau manualul de utilizare



A URCĂ SCĂRILE

Deschideți targa așa cum se arată, asigurați-vă că bateria este pornită, reglați bara de susținere reglabilă la înălțimea corespunzătoare.

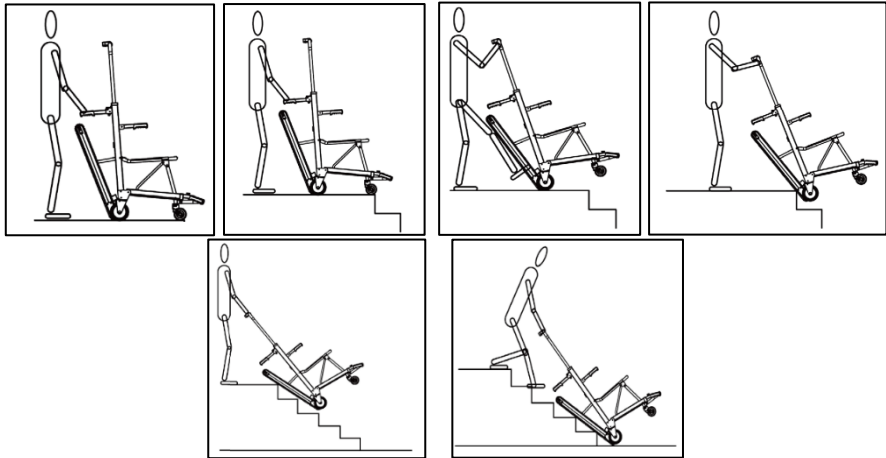
Reglați distanța (30-40 cm) dintre roțile din spate și scară, înclinați încet mânerul înapoi până când șinele ating treptele scării.

Apăsăți butonul POWER pentru a începe ridicarea targii, între timp apăsați ușor ghidonul reglabil pentru a ca omizile să se blocheze pe treptele scării./Apăsăți butonul POWER pentru a începe ridicarea targii, între timp apăsați ușor bara de susținere reglabilă pentru a face ca targile să se lipească de treptele scării.

Apăsăți butonul SUS continuu și, în același timp, urcați scările. Dacă este necesară o pauză sau o oprire, eliberați butonul SUS.

Notă: când șinele sunt pe una sau două trepte, asigurați-vă că împingeți ușor în jos bara de susținere reglabilă pentru a preveni înclinarea targii înainte./ Notă: când șinele sunt pe una sau două trepte, asigurați-vă că împingeți ușor în jos bara de susținere reglabilă pentru a preveni înclinarea targii înainte.

Când toate roțile ajung la palierul scării, eliberați butonul SUS, apucați mânerul și aplecați-vă încet înainte pentru a aduce toate cele patru roți pe sol. / Când toate roțile ajung la palierul scării, eliberați butonul SUS, apucați mânerul și aplecați-vă încet înainte pentru a aduce toate cele patru roți pe sol.



COBORÂND SCĂRILE

- Deschideți targa așa cum se arată, asigurați-vă că bateria este pornită, reglați bara de susținere reglabilă la înălțimea corespunzătoare.
- Împingeți targa spre scară, reglați targa și șinele așa cum se arată în imagine/ Împingeți targa spre scară, reglați targa și șinele așa cum se arată în imagine
- Când roțile din față ajung la marginea scărilor, înclinați targa înapoi până când șinele ating podeaua, așa cum se arată, apoi apăsați butonul JOS.
- După ce șinele acoperă prima treaptă, ajustați targa astfel încât șinele să acopere 2-3 trepte.
- Dacă este necesară o pauză sau o oprire, eliberați butonul JOS.
- Notă: când șinele acoperă una sau două trepte, împingeți ușor mânerul în jos pentru a împiedica înclinarea targii înainte./ Notă: când șinele acoperă una sau două trepte, împingeți ușor mânerul în jos pentru a împiedica înclinarea targii înainte.
- Când șinele ajung la podea la baza scărilor, eliberați butonul JOS, apoi înclinați încet targa înainte până când toate cele patru roți sunt pe podea.



REF : 0807110



MBK COD	DESCRIERE EN	DESCRIERE EN
0807110	SUPORT DIN ALUMINIU CU SCĂRĂTOARE ELECTRICĂ CU ȘERNITURĂ	SCAUN ELECTRIC DE ALUMINIU PENTRU SCĂRI

MOBIKAK S.A
KATHIANA AKROTIRIOU, XANIA - KPTH
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



DATA EMISIUNII: 04/2025